

RÜNZEL



Чистота - лучшая красота!



PRO-370
Kraftfull



Горячая Линия Поддержки Потребителей
8-800-707-7271

Professional Steam Cleaner

Bästa kund! Tack för att du produkten varumärke RUNZEL. Vi är ständigt gör marknadsanalyser och utveckling av nya modeller som använder modern teknik. Vi hoppas att du blir nöjd med den höga kvalitet, funktionalitet och unik design av våra produkter. R LC Grupp Företaget ägnar stor uppmärksamhet åt sina kunder och deras önskemål.

Hälsningar,
Allmänna Manager
Jacob Melanie
RLC Grupp

OBS!

Läs noga och fullständigt läsa dessa anvisningar innan du börjar använda enheten.

1. Låt inte barn använda enheten själv, eller små barn att vara nära instrumentet i närheten av frånvaro av vuxna.
2. För att förhindra elektriska stötar Sänk inte strömsladden eller kontakten i vatten eller annan vätska.
3. Elkabeln och kontakten måste vara i gott skick och inte skadas. Använd inte skadad eller defekt kabel och stickpropp. De måste bytas ut på ett servicecenter
4. Denna produkt är endast avsedd för användning i hemmet och ska inte användas för industriella ändamål.
5. Slå inte på strömmen förrän du fyller tanken med vatten. För att undvika elektriska stötar, aldrig försöka ta isär eller reparera enheten.
6. Karakteristika strömkälla måste följa tillverkarens enhet.
7. Vid användning av halsen hos behållaren måste tätas. Locket måste vara ordentligt åtdragna
8. Måste användas med en speciell plats jordkabeln
9. När du använder huset ska inte lutas i en vinkel som överstiger 45 grader. I annat fall kommer det heta vattnet sprutas med hopkopplingen.
10. Rikta inte ångan mot människor, djur eller andra elektriska apparater.
11. Do strömmar av vatten, se till att kabeln är bortkopplad. Kabeln ska vara fränkopplad efter det att enheten för att rengöra den och reparera. Under lagring skall sladden fritt vikas under instrumentet.
12. Lagg inte lösningsmedel tanken rost, dofter, alkohol och rengöringsmedel, som kan orsaka skador på tanken.
13. Överfyll inte tanken. Detta kan leda till en förändring i genereringen av ånga eller ånga trycket är för högt.
14. Rikta aldrig ånga direkt på människor, djur eller saker, när de är på kroppen.
15. Denna produkt är avsedd för hushållsbruk bara. Denna våning stående enhet och det bör inte flyttas under drift.
16. Om anslutningskabeln anordningen är skadad,

- undvika risken behöver ersättas genom att kontakta tillverkaren, kundtjänst eller en kvalificerad tekniker.
17. Denna enhet är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och / eller otillräckliga kunskaper, utom när de är under vård av den person som ansvarar för deras säkerhet, eller tas emot från för instruktioner om hur du använder enheten.
 18. Barn bör hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
 19. När du fyller eller rengöring av enheten för att ta bort nätkontakten från uttaget.
 20. Behov av att använda enheten med försiktighet, eftersom eventuella utsläpp av ånga.

Speciella säkerhetsanvisningar

Denna enhet har en kapacitet av 1800-2300 tis För att undvika överbelastning av nätet, inte ansluta andra apparater med hög effekt till samma krets.

Om du vill använda en förlängningssladd, bör dess effekt inte vara mindre än makt instrument kablar med lägre kapacitet skulle vara häftigt. Kabeln ska ligga så att ingen kan snubbla över till honom.

Försök aldrig att trimma eller förlänga paroprovodny ärm.

Miljöskydd först!

Enheten innehåller värdefulla material som kan återanvändas. Det rekommenderas att använda anordningen i ett annat lämpligt

Tekniska uppgifter

Strömförsörjning: 220-240V AC/50Gts,
räknat marken ström över 5A.

Tank kapacitet: 1200 ml

Kapacitet för intern panna: 2500 ml

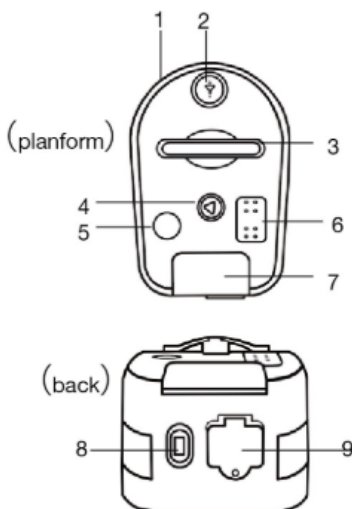
Den maximala mängden vatten fyllning: 3700 ml

Märkeffekt: 2300 tis

Utförande av ånga: 120 gr/min

Arbetstemperatur: 150 ° C

Temperaturen säkringen 169 ° C



Komponentbeskrivning:

1. Corp
2. Lock till vattentank
3. Bärhandtag
4. Rryckbegränsningsventil
5. Trycksensor
6. Indikeringslampor;

7. Kontrollknapp;
8. Strömknapp;
9. Uttag för slanganslutning.

Utusbing

1. Reglagevred;
2. Förlängningsmunstycke;
3. Munstycke för rengöring av glas;
4. Borste för golvrengöring;
5. Stort triangulärt borsthuvud;
6. Litet triangulärt borsthuvud;
7. Kort borsthuvud;
8. Skrapmunstycke;
9. Högtrycks ångplatta;
10. Adapter;
11. runt borsthuvud av nylon
12. rundborsthuvud av koppar
13. Trasa för golvborsthuvuden;
14. Bomullsduk för det triangulära borsthuvudet;
15. Tratt;
16. Mätkopp.



Montering (före användning)

- Packa upp, kontrollera att komma med honom, tillbehör och dokument. Se till att instrument och tillbehör inte är skadad.
- Innan arbetet påbörjas, läs noga igenom riktlinjerna för drift. Ångtvätt är avsedd för hemmabruk användning.
- Ställ ångtvätt på en plan yta, tryck på tanklocket och skruva den moturs riktning. Sedan in tratten.
- Mät upp 1200-3500 ml rent vatten med en mätning kapacitet och fylla tanken. Max. kapacitet av tanken - 3700 ml. Fyll inte tanken. I tanken bör vara en liten fri utrymme. Byt taket och skruva fast den ordentligt.
- Kontrollera strömkällan och utlopp. Se till att den full överensstämmer som anges i handboken driftskrav. Efter det, slå på strömmen.
- Efter cirka fyra minuter efter att strömmen har redovisat för inlämning. Tryck lätt på ångknappen och kontrollera ångan matas ut från munstycket. Rikta inte munstycket på sprayen människor eller föremål.

Borste

Ställa sprayen lock med en borste. Hålla spetsen av locket med en borste för hand, kombinera pilen på locket med en spruta linje märkning på korta munstycks kropp av instrumentet och fixera position spraya locket. Bläddra igenom locket, rikta pilen lock med en dubbel linjemarkeringar på en kort munstycke. Figur 1. Fäst sprayen locket på apparaten. För hans avlägsnande från en rund borste, roll-intensiv moturs, som visas i Fig.. 2, och rikta in pilen på locket med en spray pekar på linjen för den enheten. Senare kan spraya lock med en rundborste tas bort.

Sprutmunstyckena

- Ställ sprayen locket med en rund borste eller spray med en böjd munstycke. För direkt montering på en kort sprutmunstycke bära en kapsyl med en rund borste eller en krökt munstycke på toppen av sprutmunstycket, såsom visas, locket och tryck framåt för att låsa dess position. Eftersom korta munstycket och spraya locket placeras i sex riktningar, kan vinkeln och riktning kan justeras under installationen. Eller först ställa ett långt munstycke och spruta munstycket sedan med en rund borste eller en böjd spets. Det långa munstycket är installerad på samma sätt som sprutmunstycket med en borste. Sprutmunstycke med rund borste eller en krökt långsträckt munstycke och sprutmunstycket kan installeras med användning av samma procedur som proceduren för korta munstycken.

Förvaring

- Efter användningen ta av vattenbehållaren från apparatens stomme och håll ut vattnet
- Lämna apparaten påslagen i 1 minuter i torkningsläget för att låta den torka
- Stäng av apparaten (driftindikatorn slocknar). Dra ut stickkontakten ur vägguttaget och tryck in knappen för att rulla ihop sladden och ta undan den i kåpan.
- Varning: Man får röra vid borsten först när den har svalnat. Innan du ställer undan apparaten vänta tills den svalnat helt.

Rengöring

- Torka av kåpan med fuktig trasa. För att apparaten alltid skall vara i klanderfritt tillstånd är det nödvändigt att regelbundet ta bort beläggningar. Periodiciteten beror på hur ofta apparaten används. Vattenbehållaren skall rengöras från beläggningar minst en gång om året eller efter varje 100 timmar av användning. När du skall göra detta observera följande anvisningar:
 - Ta av vattenbehållaren och skölj bort beläggningarna i botten med rent vatten
 - Öppna handtaget i behållarens nedre del för att tappa ut vattnet och skölj igenom behållaren igen med rent vatten
 - Om beläggningarna finns kvar efter att du utfört alla dessa handlingar upprepa dem en gång till.

Varsam användning med exakt överensstämmelse med användarinstruktionens krav och avsaknande av skador på grund av yttre orsaker (såsom fall, stötar, olämplig användning, ovarsam transport och skötsel, påverkan av hög temperatur eller vatten, elnätets felaktiga parametrar, reparationsarbeten som utförts av tredje personer o.s.v.) ifall dessa defekter blivit orsak till felfunktion samt ifall produktens serienummer har ändrats.

Garantin omfattar inte följande situationer:

- naturligt slitage till följs av normal användning
- felaktig användning såsom överbelastning av apparaten eller användning av tillbehör som ej rekommenderats
- kraftpåverkan, skador till följd av yttre påverkningar
- skador som uppkommit till följd av icke iakttagande av användarmanualen såsom anslutning av apparaten till olämplig strömkälla eller icke iakttagande av anvisningar om montering
- delvis eller helt nedmonterade apparater

Garantiåtaganden av RLC Grupp HB (Stockholm, Sverige), tillverkare och ägare till varumärket Runzel

Produkten omfattas av en 25-månaders garanti från tillverkaren – RLC Grupp HB (Stockholm, Sverige) som gäller från datumet för försäljning till slutanvändare. Till vissa produkter med varumärket Runzel lämnar tillverkaren en 25-årig eller livslång garanti vilket bekräftas med särskild märkning av produkten och förpackningen samt ett certifikat för långvarig garanti. Den lagliga grunden för föreliggande garantivillkor utgörs av gällande lagstiftning, i synnerhet av Ryska Federationens lag om konsumenträttigheternas skydd. Garantin träder i kraft endast vid rätt ifyllning av firmagarantisedeln. Var god och begär alltid att försäljaren skall fylla i garantisedeln till

Felsökning och eliminering

Fel	Orsak	Lösning
Säkerhetsanordningen fungerar inte	Fel på ett av kretskorten, stickkontakten sitter löst i vägguttaget, säkringen har gått, lysdiodindikatorn för driftkontroll har slocknat	Apparaten skall kontrolleras av kvalificerad specialist

Ångröret ljuder, ångstrålen är svag	Ångröret är beläget lägre än generatören	Lyt upp ångröret (vattnet rinner tillbaka in i apparaten)
Sprayhuvudet läcker	Sprayhuvudet är sönder eller du stryker vågrätt	Byt ut sprayhuvudet. Flytta apparaten uppifrån och ner
Vid anslutning av ångröret uppstår läckage	Tätningen är utsliten	Byt ut tätningen
Vattnet stänker ur behållaren	Vattenbehållaren är sönder eller fått hål	Byt ut vattenbehållaren
Svag ånga	Svag strömkälla	Anslut en stabil strömkälla
Vattenbehållaren är deformerad	Antingen för varmt vatten eller kemikalier i vattnet	Byt ut vattenbehållaren
Ingen ånga, indikatorn lyser	Ånggeneratören har gått sönder. Inre fel	Lämna apparaten till servicestation för upptäckt av felet

fullo! De produkter som hör till varumärke Runzel tillverkas i överensstämmelse med de höga europeiska kvalitetskrav. Om du använder en Runzelprodukt varsamt och följer alla anvisningar i användarinstruktionen kan den brukas betydligt längre än angiven garantitid. Ifall svårigheter uppstår med reparation av Runzelprodukter meddela vänligen om detta till RLC Grupp HB:s representation eller till den auktoriserade importören i ert land. All nödvändig information om Runzel Worldwide Guaranteeservicen och om representationerna i de länder där våra produkter säljs återfinns i bifogad firmagarantikupongen.

Runzel ® RLC Grupp HB, Drottninggatan 104, 104 30 Stockholm, Sweden
www.runzel.eu

Portable Home Steam Station

Dear buyer! Thank you for purchasing **RUNZEL** brand products. We are constantly analyzing the market and developing the latest models using modern technologies. We hope that you will be satisfied with the high quality, functionality and original design of our products. **RLC Grupp** pays great attention to its customers and their desires.

Sincerely,
General Manager
Jacob Melanie
RLC Grupp

Important Safety Precautions

Attention! Please carefully and completely read these instructions before you start using the device.

1. Do not allow children to use the device itself, or small children to be close to the instrument in the near absence of adults.
2. To prevent electric shock do not immerse power cord or plug in water or other liquid.
3. Power cable and plug must be in good condition and not be damaged. Do not use damaged or defective cable and plug. They must be replaced at a service center
4. This product is intended for use only at home and should not be used for industrial purposes.
5. Do not turn the power on until you fill the tank with water. To avoid electric shock, never attempt to disassemble or repair the device.
6. Charakteristika power source must comply with manufacturer's device.
7. When using the neck of the tank must be sealed. The lid must be securely tightened.
8. Must be used with a special slot grounding wire.
9. When operating the housing should not be tilted at an angle exceeding 45 degrees. Otherwise, the hot water will be sprayed with pairing..
Always draw the device vertically from top downwards; never draw it in the horizontal direction and do not throw away the steam supply button as it may lead to water leakage.
10. Do not direct steam at people, animals or other electrical appliances.
11. Do pouring of water, make sure that the cable is disconnected. The cable should be disconnected after the completion of the unit to clean it and repair. During storage, the cord should be freely folded under the instrument
12. Do not add solvent tank rust, fragrances, alcohol and detergents, which can cause damage to the tank.
13. Do not overfill the tank. This can lead to a change in the generation of steam or vapor pressure is too high.

14. Never direct the steam jet directly on humans, animals or things, when they are on the body.
15. This product is intended for household use only. This floor standing unit, and it should not be moved during operation.
16. If the connecting wire device is damaged, avoid the risk needs to be replaced by contacting the manufacturer, customer service or a qualified technician.
17. This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and / or insufficient knowledge, except when they are under the care of the person responsible for their safety, or received from for instructions on how to use the device.
18. Children should be supervised so they do not play with the appliance.
19. When filling or cleaning the unit to remove the power plug from the socket.
20. Need to use the device with caution, since the possible release of steam.

Special Safety Precautions

This unit has a capacity of 1800-2300 Tues To avoid overloading the network, do not connect other appliances with high power to the same electrical circuit.

If you want to use an extension cord, its power should not be less than the power of the instrument cables with lower capacity would be cool. The cable should lie so that nobody can trip over to him.

Never attempt to trim or extend paroprovodny sleeve. Environment protection first!

The device contains valuable materials that can be reused. It is recommended to utilize the device in another suitable

Technical data

Power supply: 220-240V AC/50Gts, counting ground current above 5A.

Tank capacity: 1200 ml,

Internal boiler capacity: 2500 ml

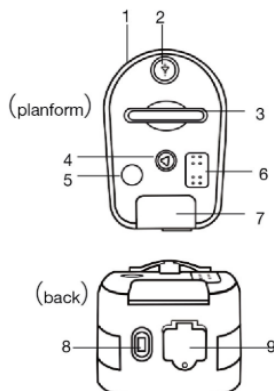
The maximum amount of water filling: 3700 ml

Power Rating: 2300 Tues

Performance of steam: 120gr/min

Operating temperature: 150 ° C

The temperature fuse 169 ° C



Description of elements:

1. Corp;
2. Water tank cover;
3. Carrying handle;
4. Pressure relief valve;
5. Pressure sensor;
6. Indicator lights;
7. Control button;
8. Power button;
9. Hose connection socket.

Equipment

1. control knob
2. extension nozzle
3. nozzle for cleaning glass;
4. brush for floor cleaning;
5. Large triangular brush head;
6. small triangular brush head
7. short brush head;
8. Scraper nozzle;
9. High pressure steam plate;
10. adapter;
11. nylon round brush head
12. copper round brush head
13. cloth for floor brush heads
14. cotton cloth for the triangular brush head
15. Funnel
16. measuring cup.



Installation (before operation)

- Unpack the unit, check to come with him, accessories and documents. Make sure that the instrument and accessories not damaged.
- Before starting work, carefully read the Guidelines for operation. Steam cleaner is designed for home of use.
- Set the steam cleaner on a flat surface, press tank lid and unscrew it counter-clockwise direction Then insert the funnel.
- Measure out 400 ml of pure water with a measuring capacity and refill the tank. Max. capacity of the tank - 250 ml. Do not overfill tank. In the tank should be a small free space. Replace the roof and fasten it tightly.
- Check the power source and outlet. Make sure that they in full compliance specified in the Manual operating requirements. After that, turn the power on.
- After about four minutes after power pairs ready for submission. Lightly press the steam button and check The steam output from the nozzle. Do not point the nozzle on the spray people or objects.
- If the steam is supplied, install the accessories you need after as the release of steam.
- Again, press the steam button to perform the required work

Operation manual for components

Memento: When components are used, they must be cleaned only in the vertical position; under no circumstances the components shall be cleaned in horizontal position.

- Before using the components, read attentively the manual; moreover, we recommend a test run with an obsolete fabric.

Brush

Set the spray cap with a brush. Hold the tip of the cap with a brush by hand, combine arrow on the cap with a single spray line marking on short nozzle body of the instrument and fix the position of spray cap. Scrolling through the cap, align the arrow cap with a double line markings on a short nozzle. Attach the spray cap on the appliance. For his removal from a round brush, roll-intensive counter-clockwise, as shown in, and align the arrow on the cap with a spray pointing to the line of the unit. Later, spray cap with a round brush can be removed.

Spray Nozzles

The tire helps to easily iron the edging and shrink cloth. Mount the tire on brushes and fix it in the right position. Hold the brush tightly and open the tire.

Put cloth between tire and brush.

Tightly close the handle around the cloth and iron from top downward. Before dismounting the brush again, switch the device off. If no steam is coming from the brush, it may be removed. Never touch the elements made of stainless steel, it may lead to burns. Set the spray cap with a round brush or with a curved spray nozzle. For direct mounting on a short spray nozzle wear the cap with a round brush or curved nozzle on top of the spray nozzle, the cap and push forward to lock its position. As short spray nozzle and cap are placed in six directions, the angle and direction can be adjusted during the the installation. Or, first set a long nozzle and then to the nozzle Spray with a round brush or a curved tip. The long nozzle installed in the same manner as the spray nozzle with a brush. Spray nozzle with round brush or a curved tip and an elongated spray nozzle can be installed using the same procedure as for procedure for short nozzles

Install spray cap for doors / windows

First, install the cap with a round brush for a short spray nozzle. Set two small hook cap spray for doors / windows
lip spray cap with a round brush, and then snap hook is a great cap for doors / windows.

Cleaning

- Wipe the casing with wet duster. To keep the device in good condition, clean it from scale on a regular basis. Periodicity of such cleaning depends on use frequency . Water tank shall be cleaned from scale at least once a year or in every 100 hours of operation. Adhere to the following instructions:
 - Dismount the water tank and wash scale with fresh water.
 - Unlock the handle in the lower part of the tank to discharge water and then wash it with fresh water again.
 Should any scale remain after the above operation, follow these instructions again.

Problem	Cause	Solution
The security device does not work	One of the circuits has fault, the plug is loose, the fuse burned, the LED of supply source is extinguished	Check and maintain by specialized technician
A noise originates pipe of steam but the produced steam is weak	The pipe is twisted below level to iron	Raise the steam pipe (residual water in top returns into the device)

Spray head is leaked	The head is broken, or the ironing is vertical	Replace the spray head. Move from top down to operate
Hooking connection of steam pipe is leaked	The cushion can be damaged itself with the aging, the junction interface loosen itself	Replace the cushion. Rotate the junction of steam pipe tightly
Water spilled out water tank	Water tank is broken or has a hole	Replace the water tank
Steam is weak	The power source is lower or deposits can obstruct the arrival pipe	Add a stabilizer of power source. Use a cleaning respecting the environment
Water tank is in distortion	Over heated water is put. Or other chemical element is put	Continue to use. Replace the water tank
No steam but the indicator is lighted	The steam creator is broken. The internal electric component is broken	Call a specialized technician to do an examination

Proper disposal of the devices

This EC symbol means that these goods may not be disposed as a household waste. Obsolete devices feature valuable materials that may be reused. They shall be furnished for reprocessing to avoid hazardous impact on the environment and health through uncontrolled disposal of wastes.

Therefore, obsolete devices shall be disposed via specialized waste disposal companies or furnished to the organizations where the devices have been purchased. These companies will analyze the content of valuable substances in obsolete devices.

Warranty information:

The manufacturer shall grant a guarantee according to the local regulations. Minimum warranty period is 1 year (2 years for Germany). Warranty period commences from the date of sale to end-user.

The guarantee covers defects of materials and workmanship only.

Guarantee repair may be done only in an authorized

workshop. To enjoy a guarantee service, a user shall provide an original payment slip (specifying the date of purchase).



The guarantee shall not be granted in the following cases:

Normal use and natural wear improper use, for example, overloading of the device or use of unapproved components. Mechanical impact or a damage caused by external effects. Damages caused by a failure to follow the operating manual, for example, connection of the device to improper power source or failure to follow installation instructions. Partially or completely dismantled devices.

Guarantee, given by RLC Grupp HB (Sweden) Company, the owner of RUNZEL trading mark.

We grant 25 months guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose. This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by RLC Grupp HB (Sweden) Company or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorized persons.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorized RUNZEL Customer Service Centre.

Haushaltsdampfgenerator

Lieber Käufer! Vielen Dank, dass Sie sich für Produkte der Marke **RUNZEL** entschieden haben. Wir analysieren ständig den Markt und entwickeln mithilfe moderner Technologien die neuesten Modelle. Wir hoffen, dass Sie mit der hohen Qualität, Funktionalität und dem originellen Design unserer Produkte zufrieden sein werden. **RLC Grupp** legt großen Wert auf seine Kunden und deren Wünsche.

Mit freundlichen
Grüßen,
General Manager
Jacob Melanie
RLC Grupp

Wichtige Sicherheitshinweise

1. Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät selbst, oder kleine Kinder nutzen die Nähe zu dem Instrument in der Nähe Abwesenheit der Erwachsenen.
2. Zum Schutz vor Stromschlägen nicht tauchen Netzkabel oder der Stecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
3. Stromkabel und Stecker müssen in einwandfreiem Zustand sein und nicht beschädigt werden. Verwenden Sie keine beschädigten oder defekten Kabel und Stecker. Sie müssen bei einem Service-Center ersetzt werden
4. Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch ausgelegt. Kommerzielle oder fehlerhafte Verwendung sowie das Nichtbeachten der Anweisungen führt zum Verlust des Garantieanspruchs. In diesem Fall übernimmt der Hersteller keine Haftung.
5. Do not turn power until Sie auf das fill tank mit water. Um Stromschläge zu vermeiden, niemals auseinander zu bauen oder reparieren Sie das Gerät.
6. Charakteristika Stromquelle muss mit Hersteller-Gerät entsprechen.
7. Wenn Sie den Hals des Tanks müssen abgedichtet werden. Der Deckel muss fest angezogen sein
8. Müssen mit einem speziellen Steckplatz Erdungskabel verwendet werden
9. Beim Betrieb des Gehäuses sollte nicht in einem Winkel von mehr als 45 Grad geneigt werden. Andernfalls wird das heiße Wasser mit Paarung gesprüht werden.
10. Nicht direktem Dampf auf Menschen, Tiere oder andere elektrische Geräte.
11. Lassen Sie das Kabel nicht über heiße Oberflächen laufen.
12. Do Ausgießen von Wasser, stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht eingesteckt ist. Das Kabel sollte nach dem Abschluss der um diese zu reinigen und zu reparieren getrennt werden. Während der Lagerung sollten die Schnur frei unter dem Gerät zusammengeklappt werden.
13. Überfüllen Sie nicht den Tank. Dies kann zu einer Änderung in der Erzeugung von Dampf oder

Dampfdruck führen zu hoch ist.

14. Nie den Dampfstrahl direkt auf Menschen, Tiere oder Dinge, wenn sie auf den Körper sind.
15. Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch gedacht. Dieses Standgerät, und es sollte nicht während des Betriebs bewegt werden.
16. Wenn die Anschlussleitung Gerät beschädigt sein, das Risiko muss durch Kontaktaufnahme mit dem Hersteller, den Kundendienst oder einen qualifizierten Techniker ersetzt werden.
17. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder unzureichende Kenntnisse benutzt werden, es sei denn, sie sind unter der Sorge für die Person für ihre Sicherheit verantwortlich, oder von diesen empfangen Instruktionen, wie das Gerät zu benutzen.
18. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät nicht spielen.
19. Beim Befüllen oder Reinigen des Gerätes den Netzstecker aus der Steckdose zu entfernen.
20. Brauchen Sie, um das Gerät mit Vorsicht zu verwenden, da die mögliche Freisetzung von Wasserdampf

Dieses Gerät verfügt über eine Kapazität von 1800-2300 di Um zu vermeiden, das Netzwerk zu überlasten, dürfen keine anderen Geräte mit hoher Leistungsaufnahme an den gleichen Stromkreis.

Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden möchten, sollten ihre Macht nicht geringer sein als die Macht der Instrumenten Kabel mit niedriger Kapazität wäre cool. Das Kabel sollte so liegen, dass niemand darüber stolpern zu ihm.

Versuchen Sie niemals, trimmen oder verlängern paroprovodny Ärmel.

Schutz der Umwelt!

Das Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wiederverwertet werden können. Es wird empfohlen, das Gerät in einem anderen geeigneten nutzen

Technische Daten

Stromversorgung: 220-240V AC/50Gts, Zählen
Erdstrom oben 5A.

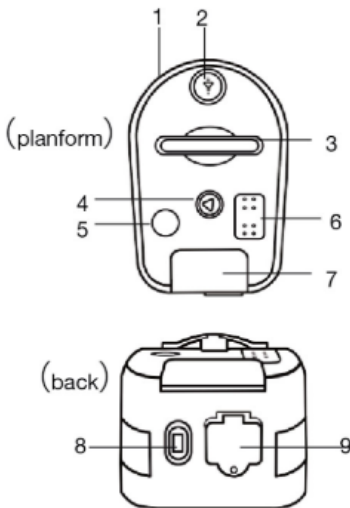
Tankinhalt: 1200 ml

Internes Kesselvolumen: 2500 ml

Die maximale Menge an Wasser Füllung: 3700 ml

Leistung von Dampf: 120 gr/min

Betriebstemperatur: 150 ° C
Die Temperatursicherung 169 ° C



Beschreibung der Elemente

1. Gehäuse;
2. Abdeckung des Wassertanks;
3. Tragegriff;
4. Druckbegrenzungsventil;
5. Drucksensor;
6. Anzeigelampen;
7. Steuertaste;
8. Einschalttaste;
9. Schlauchanschlussbuchse.

Asrüstung

1. Bedienknopf
2. Verlängerungsdüse
3. Düse für die Glasreinigung;
4. Bürste für die Bodenreinigung;
5. Großer dreieckiger Bürstenkopf;
6. kleiner dreieckiger Bürstenkopf
7. kurzer Bürstenkopf;
8. Abstreifdüse;
9. Hochdruck-Dampfplatte;
10. Adapter;
11. Rundbürstenkopf aus Nylon
12. Kupfer-Rundbürstenkopf
13. Tuch für Bodenbürstenköpfe
14. Baumwolltuch für den dreieckigen Bürstenkopf
15. Trichter
16. Messbecher.

Montage-Vor dem Gebrauch:

- Packen Sie das Gerät, zu überprüfen, um mit ihm zu kommen, Zubehör und Dokumente. Stellen Sie sicher, dass das Gerät und Zubehör nicht beschädigt.
- Vor Beginn der Arbeiten lesen Sie sorgfältig die Richtlinien für die Betrieb. Dampfreiniger wurde für Privatanwender konzipiert Nutzungsbedingungen.
- Setzen Sie den Dampfreiniger auf einer ebenen Fläche, drücken Sie Tankdeckel und schrauben Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn. Stecken Sie dann den Trichter.
- Messen Sie 1200-3500 ml reines Wasser mit einer Messung der Kapazität und füllen den Tank. Max. Fassungsvermögen des Tanks - 3700 ml. Legen Sie nicht zuviel
- In den Tank soll eine kleine frei sein
- Ersetzen Sie das Dach anbringen und diese fest. • Überprüfen Sie die Stromquelle und Steckdose. Stellen Sie sicher, dass sie in voller Übereinstimmung in der Bedienungsanleitung angegeben Betriebsanforderungen. Danach schalten Sie das Gerät.
- Nach etwa vier Minuten nach dem Einschalten Paarebereit für den Versand. Drücken Sie leicht auf die Taste Dampf und prüfen Die Dampfmenge aus der

Düse. Niemals das Düse auf das Strahlrohr Personen oder Gegenstände.

- Wenn der Dampf versorgt wird, installieren Sie das Zubehör benötigen Sie nach wie die Freisetzung von Wasserdampf.
- Drücken Sie wieder die Dampf-Taste, um die erforderlichen Arbeiten durchführen

Bügeln

- Füllen Sie das Wasser in den Tank, indem Sie die Abdeckung des Tanks entfernen und das Wasser einfüllen.
- Füllen Sie niemals heißes Wasser ein.
- Schließen Sie die Abdeckung des Tanks wieder und setzen Sie den Tank in das Gerät ein.
- Ziehen Sie das Kabel heraus, stecken Sie den Stecker in die Steckdose und schalten Sie das Gerät ein.
- Nach ungefähr einer Minute wird die Dampfanzeige leuchten, achten Sie bitte auf diese Lampe.
- Nachdem die Lampe eingeschaltet wurde drücken Sie den Steuerungsknopf der Pumpe, und die Betriebslampe wird aufleuchten um anzuzeigen, dass die Pumpe anfängt zu arbeiten.
- Zunächst wird das Wasser in den Boiler transportiert, dies verursacht gewisse Geräusche – das ist völlig normal.
- Halten Sie die Dampfbürste und ziehen Sie das Dampfrohr aus dem Gehäuse heraus. Legen Sie das Tuch vertikal auf die Bürste und beginnen Sie mit dem Bügeln von oben nach unten.
- Während des Betriebes werden Sie die Geräusche von fließendem Wasser wahrnehmen, dies ist völlig normal . Wenn Sie diese Geräusche hören ziehen Sie das Rohr nach oben.
- Um die Lebensdauer des Gerätes zu verlängern sollten Sie das Wasser nach dem Betrieb aus dem Tank entfernen und das Gerät anschließend 5 Minuten im Trockendurchlauf arbeiten lassen, um es zu trocknen. Sobald kein Dampf mehr produziert wird können Sie das Gerät ausschalten.

Anleitung für das Zubehör

Erinnerung: Bei der Verwendung von Zubehör können Sie nur in der vertikalen Position reinigen, niemals in der horizontalen.

- Lesen Sie vor der Verwendung der Zubehöerteile die

Anleitung sorgfältig durch, wir empfehlen außerdem, es zuerst mit einem alten Tuch zu versuchen.

Bürste

- Halten Sie die Spitze der Kappe mit einem Pinsel von Hand, kombinieren Pfeil auf der Kappe mit einer einzigen Markierung auf Sprühleitung kurze Düse Körper des Instruments und fixieren Sie die Position des Sprühkappe. Blättern in der Kappe, richten Sie den Pfeil Kappe mit einer doppelten Linie Markierungen auf einer kurzen Düse. Befestigen Sie das Spray Kappe auf das Gerät. Für seine Entfernung aus eine Rundbürste, Roll-intensiven gegen den Uhrzeigersinn, und richten Sie den Pfeil auf dem Deckel mit einem Spray Hinweis auf die Linie der Einheit. Später können Sprühkappe mit einer runden Bürste entfernt werden.

Sprühdüsen

- Stellen Sie den Spray-Cap mit einem runden Pinsel oder mit einem gebogenen Sprühdüse. Zur direkten Montage auf einem kurzen Sprühdüse tragen Sie die Kappe mit einer Rundbürste oder gekrümmte Düse auf der Sprühdüse, die Verschlusskappe und setzen uns auf seiner Position zu verriegeln. Als kurzer Sprühdüse und Kappe sind in sechs platziert Richtungen der Winkel und die Richtung während der eingestellt werden die Installation. Oder, stellen Sie zuerst eine lange Düse und dann an der Düse Sprühen Sie mit einer Rundbürste oder einer gebogenen Spitze. Die lange Düse installiert in der gleichen Weise wie die Sprühdüse mit einer Bürste. Spritzdüse mit Rundbürste oder einer gebogenen Spitze und ein längliches Sprühdüse kann unter Verwendung des gleichen Verfahrens wie für sein Verfahren für kurze Düsen Installieren Sie Sprühkappe für Türen / Fenstern Installieren Sie zuerst die Kappe mit einer Rundbürste für eine kurze Sprühdüse. Stellen zwei kleiner Haken Kappe Spray für Türen / Fenstern Lippe Sprühkappe mit einer Rundbürste und dann Karabinerhaken ist eine große Kappe für Türen / Fenstern.

Reinigung

- Wischen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch ab. Um sicherzustellen, dass sich das Gerät stets in einwandfreiem Zustand befindet, sollten Sie es regelmäßig entkalken. Die Regelmäßigkeit hängt dabei von der Nutzungshäufigkeit ab. Sie sollten den Wassertank mindestens einmal im Jahr entkalken, oder alle 100 Arbeitsstunden. Folgen Sie dazu folgenden Anweisungen:
 - Entnehmen Sie den Wassertank und entfernen Sie die Ablagerungen am Boden mit klarem Wasser.
 - Öffnen Sie den Hebel an der Unterseite des Wassertanks um das Wasser abzulassen, anschließend waschen Sie den Tank wieder mit klarem Wasser aus.
 - Wenn Sie nach diesen Schritten noch weitere Ablagerungen vermuten, wiederholen Sie die Schritte einfach.

Problemlösung

Problem	Ursache	Lösung
Die Sicherheitsvorrichtung funktioniert nicht	Eine der Schaltungen defekt, loser Stecker, Sicherungen durchgebrannt, es erlischt die LED- Anzeige der Versorgungsquelle	Einem qualifizierten Techniker zur Überprüfung übergeben
Das Dampfrohr erzeugt Geräusche, schwacher Dampfstrom	Das Spiralrohr befindet sich niedriger der Bügeleisenebene	Heben Sie das Dampfrohr auf (Das Wasser läuft von oben in das Gerät hinein)
Sprühkopf ist undicht	Der Sprühkopf ist defekt oder Sie bügeln vertikal	Tauschen Sie den Sprühkopf aus. Bewegen Sie das Gerät von oben nach unten
Verbindung des Dampfrohrs ist undicht	Der Dämpfer ist verschmutzt oder defekt (verschlissen)	Ersetzen
Wasser spritzt aus dem Tank	Der Wassertank ist defekt	Ersetzen Sie den Wassertank
Schwache Dampfleistung	Schwache Versorgungsquelle	Nehmen sie eine stabile Versorgungsquelle
Wassertank verformt sich	Sie haben zu heißes Wasser oder eine Chemikalie aufgefüllt	Ersetzen Sie den Wassertank

Kein Dampf, aber Anzeige ein	Der Dampferzeuger ist defekt. Ein eingebautes elektrisches Bauteil ist defekt	Wenden Sie sich zwecks Überprüfung oder Reparatur an einen Servicezentrum
------------------------------	---	---

Informationen zu der Garantie

Der Hersteller leistet die Garantie, die gemäß landesüblicher Regelung gilt. Die Garantiefrist beginnt ab dem Verkaufsdatum an den Endverbraucher. Die Garantie deckt ausschließlich Fehler an Material und Verarbeitung ab. Reparaturen im Rahmen der Garantie dürfen nur durch eine autorisierte Vertragswerkstatt vorgenommen werden. Sofern die Garantie in Anspruch genommen werden soll ist die Einsendung des Originalen Kaufbeleges (mit Kaufdatum) erforderlich.

Voraussetzungen des Garantieservices:

Sorgfältiger Betrieb in genauer Entsprechung den Anforderungen der Bedienungsanleitung und Fehlen der Defekte, welche durch die äußeren Ursachen hervorgerufen sind (Sturz, Schläge, nicht bestimmungsgemäße Nutzung, nachlässige Pflege und Transport, Einwirkungen der hohen Temperaturen, Wassereinwirkung, Nichtentsprechung der Parameter des Versorgungsnetzes, Reparaturen durch einen Dritten usw.), wenn diese Defekte zur Ursache einer Störung wurden, sowie die Änderung des Seriennummer des Gerätes.

Die Garantie umfasst nicht:

- Normaler Gebrauch und Verschleiß;
- Falscher Gebrauch, wie z.B. die Überbeanspruchung des Gerätes oder die Verwendung von nicht empfohlenem Zubehör;
- Gewalteinwirkung, Schäden, die auf externe Einwirkungen zurückzuführen sind;
- Schäden die durch Nichtbeachtung der Betriebsanleitung entstanden sind, wie z.B. der Anschluss des Gerätes an eine ungeeignete Hauptstromversorgung oder die Nichtbeachtung der Installationshinweise;

Garantieverpflichtungen der Firma RLC Grupp HB (Stockholm, Schweden) - des Herstellers und Inhabers der Handelsmarke RUNZEL.



Das Gerät hat eine 25 Monate lange Garantie des Herstellers – der RLC Grupp HB (Stockholm, Schweden), die ab dem Verkaufsdatum an den Verbraucher. Für manche Geräte der Marke Runzel leistet der Hersteller eine 25-jährige oder lebenslange Garantie, was durch eine einzelne Markierung des Gerätes und der Verpackung sowie ein Zertifikat der lebenslangen Garantie bestätigt wird. Die Grundlage der vorliegenden Garantiebedingungen sind die geltenden Gesetze und insbesondere das Föderale Gesetz der RF „Über den Verbraucherschutz“. Die Garantie tritt nur bei der richtigen Ausfüllung des originalen Garantiebelegs in Kraft. Bitte fordern Sie den Verkäufer immer auf, den Garantiebeleg richtig auszufüllen! Die Geräte der Marke Runzel sind gemäß den hohen Anforderungen der europäischen Qualität hergestellt. Bei der sorgsamsten Nutzung und Einhaltung der Bedienanleitung kann das von Ihnen erworbene Gerät der Marke Runzel wesentlich länger dienen, als die festgelegte Garantiefrist. Falls es Probleme mit der Reparatur eines Produktes der Marke Runzel entstehen werden, bitten wir Sie, darüber die Vertretung der Firma RLC Grupp HB oder den bevollmächtigten Exporteur in Ihrem Land zu benachrichtigen. Die ganzen erforderlichen Informationen zu dem Servicesystem Runzel Worldwide Guarantee und die Adressen der Vertreter in den Vertriebsländern werden Sie in dem beigelegten originalen Garantiebeleg finden.

Runzel ® RLC Grupp HB, Drottningatan 104, 104 30 Stockholm, Sweden.
www.runzel.eu

Пароочиститель профессиональный

Уважаемый покупатель! Спасибо Вам за приобретение продукции марки **RUNZEL**. Мы постоянно занимаемся анализом рынка и разработкой новейших моделей с использованием современных технологий. Надеемся, что Вы будете удовлетворены высоким качеством, функциональностью и оригинальным дизайном нашей продукции. Компания **RLC Grupp** уделяет большое внимание своим клиентам и их желаниям.

С Уважением,
General Manager
Jacob Melanie
RLC Grupp

Меры предосторожности

Внимание! Просьба внимательно и полностью ознакомиться с данной инструкцией, перед тем как начать пользоваться прибором.

1. Не позволяйте детям пользоваться прибором самостоятельно, или маленьким детям находиться вблизи с прибором в отсутствии вблизи взрослых.
2. Во избежание поражения током не погружайте силовой кабель или вилку в воду или другую жидкость.
3. Силовой кабель и вилка должны быть в хорошем состоянии и не быть поврежденными. Нельзя использовать поврежденный или дефектный кабель и вилку. Они должны быть заменены в сервисном центре
4. Этот продукт предназначен для использования только дома и не должен использоваться в промышленных целях.
5. Не включайте питание, пока не заполните бак водой. Во избежание поражения электрическим током никогда не пытайтесь самостоятельно разбирать или ремонтировать прибор.
6. Характеристика источника питания должны соответствовать требованиям производителя прибора.
7. При работе горловина бака должна быть герметично закрыта. Крышка должна быть плотно затянута
8. Должно использоваться гнездо со специальным заземляющим проводом
9. Не направляйте пар на людей, животных или другие электрические приборы.
10. До заливки воды, убедитесь в том, что кабель отсоединен. Кабель нужно отсоединять после завершения работы прибора, до его очистки и при ремонте. Во время хранения шнур должен быть свободно свернут под прибором.

11. Не добавляйте в бак для воды растворитель ржавчины, ароматизаторы, спирт и моющие средства, которые могут быть причиной повреждения бака.
12. Никогда не заливайте в бак воды больше нормы. Это может привести к изменению генерации пара или к слишком высокому давлению пара.
13. Никогда не направляйте струю пара прямо на людей, животных или вещи, когда они на теле.
14. Данное устройство предназначено только для домашнего использования. Это напольный прибор, и его не следует переносить во время работы.
15. Если соединительный провод прибора поврежден, то во избежание опасности его необходимо заменить, обратившись к производителю, в сервисную службу или к квалифицированному специалисту.
16. Данный прибор не предназначен для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или психическими способностями или недостаточным опытом и/или недостаточными знаниями, за исключением тех случаев, когда они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или получили от него указания о том, как следует пользоваться прибором.
17. Необходимо присматривать за детьми, чтобы они не играли с прибором.
18. При наполнении или чистке прибора необходимо вынуть сетевой штекер из розетки.
19. Пользоваться прибором нужно с осторожностью, поскольку возможен выброс пара.

ОСОБЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

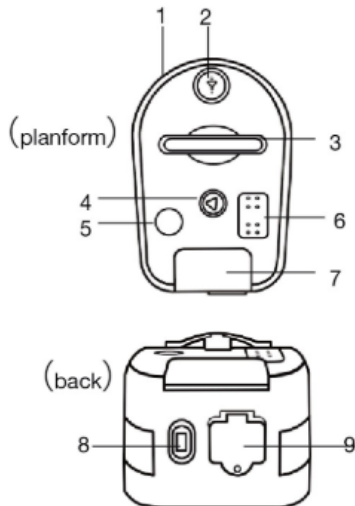
Данный прибор имеет диапазон мощности 1800-2300 Вт. Во избежание перегрузки сети не следует подключать другие приборы с высокой мощностью к той же электрической цепи.

Если требуется использование удлинителя, то его мощность должна быть не ниже мощности самого прибора, кабели с более низкой мощностью будут перегреваться. Кабель должен лежать так, чтобы никто не мог об него споткнуться.

Никогда не пытайтесь обрезать или удлинить паропроводный рукав.

Защита окружающей среды прежде всего!

В приборе содержатся ценные материалы, которые могут быть использованы повторно. Рекомендуется утилизировать прибор в предназначенном для этого пункте утилизации отходов.



Display



Технические данные

Источник питания: 220-240В AC/50Гц , с расчетом заземления тока выше 5А.

Емкость бака: до 1200 мл

Емкость внутреннего бойлера: до 2500 мл

Максимальный объем заливки воды: 3700 мл

Номинальная мощность: 1800-2300 Вт

Производительность выделения пара: до 120 гр/мин

Рабочая температура: 150°C

Температура срабатывания предохранителя: 169°C

Описание элементов:

1. Корпус;
2. Крышка бака для воды;
3. Ручка для переноски;
4. Клапан сброса давления;
5. Датчик давления;
6. Световые индикаторы;
7. Кнопка управления;
8. Кнопка включения;
9. Гнездо для подключения шланга.

Дисплей:

1. Питание;
2. Нагрев;
3. Набор давления;
4. Минимальный режим производительности пара;
5. Сигнал о перегреве аппарата;
6. Сигнал о нехватке воды;
7. Сигнал о готовности к использованию;
8. Максимальный режим производительности пара.



Комплектация:

1. Ручка управления;
2. Удлинительная насадка;
3. Насадка для чистки стекол;
4. Щетка для чистки пола;
5. Большая треугольная насадка-щетка;
6. Маленькая треугольная насадка-щетка;
7. Короткая насадка;
8. Насадка-скребок;
9. Паровая пластина высокого давления;
10. Переходник;
11. Нейлоновая круглая насадка-щетка;
12. Медная круглая насадка-щетка;
13. Ткань для напольных насадок;
14. Хлопчатобумажная тряпка для треугольной насадки-щетки;
15. Воронка;
16. Мерный стаканчик.

1. Распакуйте прибор, проверьте, поставляемые в комплекте с ним, аксессуары и документы. Убедитесь в том, что прибор и аксессуары не повреждены.
2. До начала работы, внимательно ознакомьтесь с Руководством по эксплуатации. Пароочиститель предназначен только для домашнего использования
3. Установите пароочиститель на ровную поверхность, вытащите бак для воды и откройте крышку бака.

Затем вставьте воронку

1. Отмерьте 1200-3500 мл чистой воды с помощью измерительной емкости и залейте в бак. Макс. емкость бака – 3700 мл.
Рабочая емкость 1200-3700 мл. Не переливайте бак. В баке должно оставаться свободное пространство. Установите на место крышку и плотно ее затяните.
2. Проверьте источник питания и розетку. Убедитесь в том, что они полностью соответствуют, указанным в Руководстве по эксплуатации, требованиям. После этого включите питание, загорится индикатор питания;
3. Когда аппарат будет готов на нем загорится индикатор готовности пара. Слегка нажмите кнопку подачи пара и проверьте выход пара из насадки. Не направляйте насадку распыления на людей или предметы.
4. Если пар подается, установите нужные вам аксессуары после того, как отпустите кнопку подачи пара.
5. Снова нажмите кнопку подачи пара для выполнения требуемой работы
6. Для переключения объема пара воспользуйтесь круглой кнопкой на пистолете-распылителе.
7. При необходимости заблокируйте кнопку подачи пара, с помощью тумблера под кнопкой

Инструкция по глаженью

Наполните аппарат водой, сняв крышку и залив воду.

Снова закройте крышку резервуара и установите резервуар в устройство.

Вставьте штекер в розетку и включите прибор, Примерно через одну минуту загорится индикатор пара, следите за этой лампочкой

Нажмите кнопку подачи пара на пистолете-распылителе, начните процесс использования.

Чтобы продлить срок службы прибора, необходимо выливать воду из резервуара по окончании работы и затем включать прибор на 5 минут в режиме сушки, чтобы его высушить. Как только пар перестанет образовываться, прибор можно выключить.

Напоминание: При использовании принадлежностей чистку можно производить как в вертикальном так и в горизонтальном положении.

Перед использованием принадлежностей внимательно прочитайте руководство, кроме того мы рекомендуем опробовать их сначала на каком-либо малозаметном участке.

Щетка

Установите колпачок распыления с щеткой. Придерживая наконечник колпачка с щеткой рукой, совместите стрелку на колпачке распыления с одинарной линией маркировки на короткой насадке корпуса прибора и зафиксируйте положение колпачка распыления. Прокручивая колпачок, совместите стрелку колпачка с двойной линией маркировки на короткой насадке. Закрепите колпачок распыления на корпусе прибора. Для его снятия с круглой щеткой, интенсивно прокрутите его против часовой стрелки. Позже колпачок распыления вместе с круглой щеткой может быть снят.

Насадки распыления

Установите колпачок распыления с круглой щеткой или с изогнутой насадкой распыления. Для установки непосредственно на короткую насадку наденьте колпачок распыления вместе с круглой щеткой или изогнутой насадкой на верхнюю часть насадки распыления, как показано на Рис., и надавите колпачок вперед до фиксации его положения. Так как короткая насадка и колпачок распыления размещаются в шести направлениях, угол и направление могут быть отрегулированы во время установки. Или, сначала установите длинную насадку и затем уже насадку распыления с круглой щеткой или изогнутую насадку. Длинная насадка устанавливается таким же образом, как и насадка распыления с щеткой. Насадка распыления с круглой щеткой или изогнутая насадка и удлиненная насадка распыления могут быть установлены по той же процедуре, что и по процедуре для коротких распылителей.

После использования освободите резервуар для воды, слейте воду.

Оставьте прибор на 1-2 минут работать в режиме сушки, чтобы его высушить.

Выключите прибор (рабочий индикатор погаснет).

Выньте штекер из розетки и нажмите кнопку сворачивания шнура, чтобы убрать шнур в корпус.

Предупреждение: Прикасаться к щетке можно только после того, как она остынет. Прежде чем убрать прибор, дождитесь его полного остывания.

Чистка

Вытрите корпус влажной тряпкой. Чтобы прибор всегда был в безупречном состоянии, его необходимо регулярно очищать от накипи. Периодичность при этом зависит от частоты использования. Чистку резервуара для воды от накипи необходимо проводить минимум один раз в год или через каждые 100 часов работы. Для этого соблюдайте следующие указания:

- Снимите резервуар для воды и смойте отложения на дне чистой водой.
- Откройте ручку в нижней части резервуара, чтобы спустить воду, затем снова промойте резервуар чистой водой.

Проблема	Причина	Решение
Не работает предохранительное устройство	Короткое замыкание, не включен штекер, перегорел предохранитель, погас светодиодный индикатор контроля работы	Прибор должен проверить квалифицированный технический специалист
Горячая линия: 8-800-707-7271		
Распыляющая головка негерметична	Распыляющая головка неисправна, или прибор не нагрелся	Замените распыляющую головку. Дайте прибору нагреться.
Соединение паропроводной трубки негерметично	Трубка износилась или соединение слабо затянуто	Замените трубку. Затяните соединение паропроводной трубки
Вода разбрызгивается	Много воды.	Слейте лишнюю воду

Низкая паропроизводительность	В розетке слишком слабый ток, или отложения забились проходные каналы	Проверьте параметры электроснабжения. Используйте соответствующие принадлежности для чистки
Горячая линия: 8-800-707-7271		
Пара нет, но индикатор включился	Парогенератор неисправен. Один из встроенных электрических элементов неисправен	Обратитесь к специалисту для проверки или ремонта

Правильная утилизация данного товара

На территории ЕС данный символ указывает на то, что этот товар не может утилизироваться как бытовой мусор. Отслужившие приборы содержат ценные материалы, которые могут быть использованы повторно. Они должны быть сданы на переработку, чтобы неконтролируемое уничтожение мусора не наносило вред окружающей среде и здоровью людей.

Поэтому старые приборы следует утилизировать через специальные пункты сбора или высылать для утилизации в то место, где их купили. Там будет проведен анализ содержания веществ в приборе.

Информация о гарантии

Производитель предоставляет гарантию, которая действует в соответствии с местными нормами. Срок гарантии начинается с момента продажи конечному покупателю.

Гарантия распространяется только на дефекты материалов и обработки.

Гарантийный ремонт может производиться только уполномоченной мастерской.

Зарегистрируйте свою покупку на официальном сайте для получения расширенной гарантии.

Подробные условия на сайте компании.

Условием бесплатного гарантийного обслуживания являются:

Бережная эксплуатация в точном соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации и отсутствие дефектов вызванных внешними причинами (падения, удары, использование не по назначению, небрежный уход и транспортировка, воздействие высокой температуры, воздействие воды, несоответствие параметров сети, ремонт изделий третьим лицом и п.т.), если эти дефекты явились причиной неисправности, а также если изменён серийный номер изделия.

Гарантия не распространяется на следующие случаи:

- естественный износ вследствие нормального использования;
- неправильное использование, например, перегрузка прибора или использование принадлежностей, которые не были рекомендованы;
- силовое воздействие, повреждения вследствие внешних воздействий;
- повреждения, возникшие вследствие несоблюдения руководства по эксплуатации, например, подключение прибора к неподходящему источнику питания или несоблюдение указаний по установке;
- частично или полностью демонтированные приборы.

Гарантийные обязательства компании АрЭлСи Групп ХБ (Стокгольм, Швеция), производителя и владельца торговой марки RUNZEL.

Изделие имеет гарантию 25 месяцев от изготовителя, АрЭлСи Групп ХБ (Стокгольм, Швеция), которая действует с момента продажи потребителю. На некоторые изделия марки Runzel изготовитель предоставляет 25-летнюю или пожизненную гарантию, что подтверждается отдельной маркировкой изделия и упаковки, а также сертификатом долгосрочной гарантии.

Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее законодательство и, в частности, федеральный закон РФ «О защите прав потребителей».

Гарантия вступает в силу только при правильном заполнении фирменного гарантийного талона. Пожалуйста, всегда требуйте у продавца полного заполнения гарантийного талона!

Изделия марки Runzel изготовлены в соответствии с высокими требованиями европейского качества.

При бережном использовании и при соблюдении инструкции по эксплуатации, приобретённое Вами изделие марки Runzel, может прослужить значительно дольше, чем установленный гарантийный срок.

В случае возникновения сложностей с ремонтом изделия марки Runzel, просим Вас сообщить об этом в представительство фирмы ЗАУ Групп ХБ либо уполномоченному экспортеру в Вашей стране. Всю необходимую информацию по системе сервисного обслуживания Runzel Worldwide Guarantee и адреса представителей в странах продаж Вы найдёте в прилагаемом фирменном гарантийном талоне.

Runzel ® RLC Grupp HB, Drottningatan 104, 104 30
Stockholm, Sweden.
www.runzel.ru



С 2020 года введена электронная гарантия.
Образец гарантийного талона до 2020 года.
Гарантийный талон не заполняется.



Unique Worldwide Guarantee

Модель:

Продавец:

Дата продажи (число, месяц, год):

Подтверждаю, что мною проведена
предпродажная подготовка изделия.
Гарантийный талон полностью заполнен.

М.П.

Подпись и печать продавца

Подтверждаю, что изделие исправно
и полностью укомплектовано.

Подпись покупателя

▼ Серийный номер изделия



runzel worldwide guarantee

runzel worldwide guarantee		runzel worldwide guarantee		runzel worldwide guarantee	
◆ Серийный номер изделия		◆ Серийный номер изделия		◆ Серийный номер изделия	
Модель		Модель		Модель	
Продавец	М.П.	Продавец	М.П.	Продавец	М.П.
Дата продажи		Дата продажи		Дата продажи	
Подпись		Подпись		Подпись	

Гарантия: 12 месяцев
Расширенная гарантия: 25 месяцев
Extra Warranty: 60 месяцев

**Зарегистрируйте свою покупку
на официальном сайте производителя
для получения
бесплатной расширенной гарантии
на 25 месяцев**

Extra Warranty возможно приобрести дополнительно.

ПРИМЕЧАНИЕ!

**Если у Вас возникли трудности при работе с отпаривателем просьба
обращаться на
Горячую Линию производителя
по телефону:**

8-800-707-7271

График работы с 12 до 20 часов по будням.

Оставить заявку на официальном сайте можно в разделе:
Поддержка - Горячая Линия
круглосуточно



RUS ref. #09730_74974SVE_Stockholm

RUNZEL
All rights reserved.

Runzel RLC Grupp
www.runzel.ru